

EPISTOLA A DOUA A LUI PETRU

Salut introductiv

1 *Rom. 1.12.
2 Cor. 4.13.
Ef. 4.5.
Tit 1.4.

2 *Dan.4.1;6.25
1 Pet. 1.2.
Iuda 2.

Virtuți creștine

3 *Ioan 17.3.
**1Tes. 2.12;
4.7.

2 Tes. 2.14.
2 Tim. 1.9.
1 Pet. 2.9;
3.9.

4 *2 Cor. 7.1.
**2 Cor. 3.18
Ef. 4.24.

Ev. 12.10.
1 Ioan 3.2.
†Cap. 2.18;
2.20.

5 *Cap. 3.18.
1 Pet. 3.7.

7 *Gal. 6.10.
1 Tes. 3.12;
5.15.

1 Ioan 4.21.
8 *Ioan 15.2.
Tit 3.14.

9 *1 Ioan 2.9;
2.11.
**Ef. 5.26.
Ev. 9.14.
1 Ioan 1.7.

10 *1 Ioan 3.19.
**Cap. 3.17.

1 Simon Petru, rob și apostol al lui Isus Hristos, către cei care au primit^a o credință de* același preț, împreună cu noi, prin dreptatea Dumnezeului și Mântuitorului nostru Isus Hristos: Har* vouă și pace să vă fie înmulțite în cunoștința^b lui Dumnezeu și a lui Isus, Domnul nostru!

3 După cum puterea Sa divină ne-a dat toate cele privitoare la viață și evlavie, prin* cunoștința^b Celui care** ne-a chemat prin^c glorie și virtute, prin* care ne-a dat^d promisiunile cele mai mari și prețioase, ca prin acestea să** vă faceți părtași naturii divine, după ce ați scăpat^{e†} de stricăciunea care este în lume prin poftă.

5 Iar tocmai pentru aceasta, dându-vă toată silința, adăugați la credința voastră virtutea; iar 6 la virtute, cunoștința*; iar la cunoștință, înfrânarea; iar la înfrânare, răbdarea; iar la răbdare, 7 evlavie; iar la evlavie, dragostea frățească; iar* la dragoste 8 frățească, iubirea: pentru că acestea, existând și prisosind în voi, vă fac să nu fiți nici leneși, nici* neroditori în ce privește deplina cunoștință^b a Domnului

9 nostru Isus Hristos; pentru că cel care nu are acestea^f este* orb, cu vederea scurtă, și a uitat curățirea** de vechile lui păcate. De aceea, cu atât mai mult, fraților, străduiți-vă să* întăriți chemarea voastră și alegerea voastră, pentru că, făcând acestea, nu 11 veți** cădea niciodată; pentru că astfel vi se va da din belșug

intrarea în Împărăția eternă a Domnului și Mântuitorului nostru Isus Hristos.

12 De aceea, mă voi* strădui^g să vă amintesc întotdeauna aceste lucruri, deși** le știți și sunteți întăriți în adevărul pe care îl aveți.

13 Dar socotesc drept, cât* timp sunt în acest cort, să vă trezesc prin 14 aducere-aminte, știind* că dezbrăcarea de cortul meu este grabnică, după cum** mi-a arătat și 15 Domnul nostru Isus Hristos; dar mă voi strădui ca și după plecarea mea să puteți oricând să vă adu-

16 ceți aminte de aceste lucruri. Pentru că v-am făcut cunoscut puterea și venirea Domnului nostru Isus Hristos nu urmând basme* iscusit alcătuite, ci fiind** martori

17 oculari ai măreției Sale. Pentru că El* a primit de la Dumnezeu Tatăl onoare și glorie, când un astfel de glas I-a fost adresat prin gloria minunată: „Acesta este Fiul Meu Preaiubit^h, în care Eu Îmi 18 găsesc plăcerea“; și noi am auzit acest glas rostitⁱ din cer, fiind împreună cu El pe muntele* cel sfânt.

19 Și noi avem mai tare cuvântul profetic, la care bine faceți că luați aminte (ca la o* lumină strălucind într-un loc întunecos), până se va ivi ziua și va răsări steaua^{j**} de dimineată în inimile voastre,

20 știind întâi aceasta, că nici* o profecie a Scripturii nu se interpretează singură, pentru că* profecția n-a fost niciodată adusă prin voia omului; ci** oameni sfinți ai lui Dumnezeu^k au vorbit sub puterea Duhului^l Sfânt.

Profeție despre Isus

12 *Rom.15.14;
15.15.
Filip. 3.1.
Cap. 3.1.
1 Ioan 2.21.
Iuda 5.

**1 Pet.5.12.
Cap. 3.17.

13 *2 Cor.5.1,4.
14 *Deut. 4.21;
4.22; 31.14.
2 Tim. 4.6.
**Ioan 21.18;
21.19.

16 *1 Cor. 1.17;
2.1,5.
2 Cor. 2.17;
4.2.

**Mt. 17.1,2
Mc. 9.2.
Ioan 1.14.
1 Ioan 1.1;
4.14.

17 *Mt. 3.17;
17.5.
Mc. 1.11;
9.7.
Lc. 3.22;
9.35.

18 *Ex. 3.5.
Ios. 5.15.
Mt. 17.9.

19 *Ps. 119.105
Ioan 5.35.
**2Cor.4.4,6
Apoc. 2.28;
22.16.

20 *Rom. 12.6.

21 *2 Tim.3.16.
1 Pet. 1.11.
**2Sam.23.2
Lc. 1.70.
Fap. 1.16;
3.18.

^a Lit. „au dobândit prin sorț“ ^b Cunoștință deplină ^c Unele ms. ad. „propria“ ^d Sau „ne-au fost date“ ^e Sau „ați scăpat, fugind“ ^f Sau „cel cu care nu sunt acestea“ ^g Unele ms. „nu voi neglija“; sau „mă voi îngriji“ ^h Lit. „Fiul Meu cel Preaiubit“ ⁱ Sau „adus“ ^j Luceafărul (planeta Venus) ^k Unele ms. „oamenii sfinți ai lui Dumnezeu“; alte ms. „oamenii sfinți de la Dumnezeu“ sau „oamenii sfinți au vorbit de la Dumnezeu“; alte ms. „oamenii de la Dumnezeu“ ^l Lit. „purtați de Duh“

Falși învățători

1 *Deut. 13.1.
 **Mt. 24.11.
 Fap. 20.30.
 1 Cor. 11.19.
 1 Tim. 4.1.
 2 Tim. 3.1-5.
 1 Ioan 4.1.
 Iuda 18.
 †Iuda 4.
 ††1 Cor.6.20
 Gal. 3.13.
 Ef. 1.7.
 Ev. 10.29.
 1 Pet. 1.18.
 Apoc. 5.9.
 *†Filip. 3.19.
 3 *Rom.16.18.
 2 Cor. 2.17.
 Cap. 1.16.
 **2Cor.12.17;
 12.18.
 1 Tim. 6.5.
 Tit 1.11.
 †Deut. 32.35.
 Iuda 4,15.
 4 *Iov 4.18.
 Iuda 6.
 **Ioan 8.44.
 1 Ioan 3.8.
 †Lc. 8.31.
 Apoc. 20.2,3.
 5 *Gen.7.1,7,23
 Ev. 11.7.
 1 Pet. 3.20.
 **1 Pet. 3.19
 †Cap. 3.6.
 6 *Gen. 19.24.
 Deut. 29.23.
 Iuda 7.
 **Num.26.10
 7 *Gen. 19.16.
 8 *Ps. 119.139;
 119.158.
 Ezec. 9.4.
 9 *Ps. 34.17;
 34.19.
 1 Cor. 10.13.
 10 *Iuda 4,7,8,
 10,16.
 11 *Iuda 9.

2 Dar au fost* și falși profeți în popor, după cum și** între voi vor fi falși învățători, care vor strecura erezii distrugătoare^a, tăgăduindu-L† și pe Stăpânul care†† i-a cumpărat, aducând*† asupra lor 2 o grabnică pieire; și mulți vor urma căile lor desfrânate^b, prin care calea adevărului va fi hulită. 3 Și, prin* lăcomie, cu cuvinte bine întocmite^c, vor căuta câștig** de la voi; pentru† ei, judecata din vechime nu întârzie^d și pieirea lor 4 nu dormitează. Pentru că, dacă Dumnezeu nu* a cruțat îngeri care** au păcătuit, ci, aruncându-i† în cea mai adâncă groapă de întuneric^e, i-a predat *ca să fie* ți- nuți în lanțurile^f întunericului pen- 5 tru judecată, și nu a cruțat lumea veche, ci l-a păstrat pe Noe*, al optulea^g, un predicator** al dreptății, aducând† potop asupra unei 6 lumi de neevlavioși; și, după ce a prefăcut în cenușă cetățile* Sodomei și Gomorei, *le-a* condamnat la pieire, dând** un exemplu celor care ar trăi fără 7 evlavie; și* l-a salvat pe dreptul Lot, cel foarte întristat de purta- rea destrăbălată^h a celor nele- 8 giuiți (pentru că acel *om* drept, locuind printre ei, prin vedere și auzire, își chinuia* zi după zi sufletul drept, cu faptele *lor* 9 fără de lege); Domnul știe* să-i salveze din încercareⁱ pe cei evlavioși și să-i păstreze pe *cei* nedrepti pentru o zi a judecății, 10 *ca să fie* pedepsiți; și, mai ales, pe* cei care umblă potrivit cărnii în pofta necurăției și disprețuiesc stăpânirea. Îndrăzneți, încăpățâ- nați^j, ei nu se cutremură hulind 11 gloriile^k, pe când îngerii*, care sunt mai mari în tărie și putere, nu aduc

împotriva lor, înaintea Domnului, 12 o acuzație batjocoritoare. Dar aceștia, ca* animale din fire, fără rațiune, făcute să fie prinse și omorâte^l, hulind în cele ce nu cunosc, vor pieri, de asemenea^m, în strică- 13 ciunea lor, primind* răsplata ne- dreptății; socotind plăcere** des- fătarea în plină ziⁿ; pete și înti- năciuni, desfătându-se† în în- șelăciunile lor, în timp ce se 14 ospătează†† cu voi; având ochii plini de adulter și care nu se opresc de la păcat, ademenind suflete nestatornice; având o ini- mă deprinsă la lăcomie^o, copii 15 ai blestemului. Părăsind calea dreaptă, s-au* rătăcit, urmând ca- lea lui Balaam al lui Bosor, care 16 a iubit răsplata nedreptății, dar a fost muștrat pentru călcarea lui de lege: o măgăriță necuvântătoare, vorbind cu glas omenesc, a oprit 17 nebunia profetului. Aceștia* sunt fântâni fără apă și nori^p duși de furtună, cărora le este păstrată 18 negura întunericului^q. Pentru că, rostind* cuvinte mari, umflate de deșertăciune, ademenesc prin pof- te ale cărnii, prin destrăbălări, pe cei care tocmai** au scăpat^r de 19 cei care umblă în rătăcire, pro- mițându-le libertate*, în timp ce ei înșiși sunt robi** ai stricăciu- nii; pentru că oricine îi este rob aceluia de care este învins. 20 Pentru că, dacă, după ce au scă- pat de necurățiile lumii, prin* cunoștința^s Domnului și Mân- tuitorului† Isus Hristos, încurcân- du-se** din nou, sunt învinși de acestea, starea lor din urmă este 21 mai rea decât cea dintâi. Pentru că ar fi fost mai* bine pentru ei să nu fi cunoscut^u calea dreptății, de- cât, după ce au cunoscut-o^u, să se

12 *Ier. 12.3.

13 *Filip. 3.19.
 **Rom.13.13
 †Iuda 12.
 ††1Cor.11.20;
 11.21.15 *Num.22.5,7;
 22.21,23,28.
 Iuda 11.

17 *Iuda 12,13.

18 *Iuda 16.
 **Fap. 2.40.
 Cap. 1.4.19 *Gal. 5.13.
 1 Pet. 2.16.
 **Ioan 8.34.
 Rom. 6.16.20 *Cap. 1.2.
 **Mt. 12.45.
 Lc. 11.26.
 Ev. 6.4-6;
 10.26,27.21 *Lc. 12.47;
 12.48.
 Ioan 9.41;
 15.22.

^a Sau „secte de pieire“ ^b Unele ms. „distrugătoare“ ^c Sau „false“ ^d Sau „nu rămâne inactivă“ ^e Gr. „tartaros“ ^f Unele ms. „în peșterile“ ^g Unul din opt ^h Lit. „în destrăbălare“ ⁱ Unele ms. „ispite“ ^j Sau „îngâmfați“ ^k Lit. „glorii“, *autorități angelice* ^l Sau „și să piară“ ^m Unele ms. „în totul“ ⁿ Sau „desfătarea trecătoare“ ^o Sau „la dorințe carnale și căutând să seducă“, „deprinsă la seducere“ ^p Unele ms. „neguri“; *alte ms. omit* ^q Unele ms. *ad.* „pentru totdeauna“ ^r *Fugind* ^s *Cunoștință deplină* ^t Unele ms. *ad.* „nostru“ ^u *Cunoscut bine*

<p>22 *Pr. 26.11.</p> <p>Zilele din urmă</p> <p>1 *Cap. 1.13.</p> <p>2 *Iuda 17.</p> <p>3 *1 Tim. 4.1. 2 Tim. 3.1. Iuda 18. **Cap. 2.10.</p> <p>4 *Is. 5.19. Ier. 17.15. Ezec. 12.22; 12.27. Mt. 24.48. Lc. 12.45.</p> <p>5 *Gen. 1.6,9. Ps. 24.2; 136.6. **Ps. 33.6,7. Ev. 11.3. Col. 1.17.</p> <p>6 *Gen. 7.11; 7.21-23. Cap. 2.5.</p> <p>7 *Mt. 25.41. 2 Tes. 1.8.</p> <p>8 *Ps. 90.4.</p> <p>9 *Hab. 2.3. Ev. 10.37. **Is. 30.18. 1 Pet. 3.20. †Ezec. 18.23; 18.32; 33.11.</p>	<p>întorcă de la porunca sfântă dată lor. Dar^a li s-a întâmplat după proverbul adevărat: „Câinele* s-a întors la vărsătura lui, iar scroafa spălată, la tăvălirea în noroi“.</p> <p>3 Vă scriu deja, preaiubiților, această a doua epistolă, în care^b trezesc* înțelegerea voastră cu-rată, aducându-vă aminte, ca să vă amintiți cuvintele vorbite mai înainte prin sfinții profeți și* porunca Domnului și Mântuito-rului, prin apostolii voștri^c; cu-noscând* întâi aceasta, că în zi-lele din urmă^d vor veni batjocori-tori cu batjocură^e, umblând** po-trivit propriilor lor poște și spu-nând: „Unde* este promisiunea venirii Lui? Pentru că, de când au adormit părinții, toate rămân așa cum erau^f de la începutul creației“. Pentru că ei își ascund prin propria lor voie aceasta: că, prin** Cuvântul lui Dumnezeu, erau ceruri din vechime, și pământ, avându-și existența* din apă și în^g apă, prin care* lumea de atunci, înecată de apă, a pierit. Dar cerurile și pământul de acum sunt păstrate prin Cuvântul Său^h, pentru foc*, ținute pentru o zi a judecății și a pieirii oamenilor neevlavioși. Dar să nu vă fie ascuns acest lucru, preaiubiților, că, înaintea Domnuluiⁱ, o zi este ca o mie de ani și* o mie de ani, ca o zi. Domnul nu* întârzie în ce privește promisiunea, cum socotesc unii că este o întârziere, ci este îndelung-răbdător** față de voi^j, nevrând† ca vreunii să</p>	<p>piară, ci†† toți să vină la pocăin-ță. Dar ziua Domnului va* veni ca un hoț^k; în ea cerurile** vor trece cu vuiet mare și elementele^l, arzând cu căldură, vor fi descom-puse, și pământul și lucrările de pe^m el vor fi arse în întregime.</p> <p>11 Toate acestea deciⁿ urmând să fie descompuse, ce fel de oameni trebuie să fiți voi, în purtare* sfân-tă și evlavie, așteptând* și grăbind venirea zilei lui Dumnezeu, din cauza căreia cerurile, fiind aprin-se, vor** fi descompuse, și elemen-tele^o, arzând cu căldură, se† vor topi? Dar noi, potrivit promisiunii Sale, așteptăm ceruri* noi și un pământ nou, în care locuiește dreptatea. De aceea, preaiubiților, așteptând acestea, străduiți-vă să* fiți găsiți de El în pace, fără pată și fără vină. Și considerați înde-lunga-răbdare a Domnului nostru mântuire; după cum v-a scris și preaiubitul nostru frate Pavel, po-trivit înțelepciunii date lui, ca și în toate epistolele sale, vorbind* în ele despre acestea, printre care unele lucruri sunt greu de înțeles, pe care cei neînvățați și nestatornici le sulesc^p, ca și pe celelalte Scripturi, spre propria lor pieire.</p> <p>17 Voi deci, preaiubiților, cunos-când* dinainte aceste lucruri, pă-ziți-vă** ca nu cumva, fiind abătuți de rătăcirea celor nelegiuți, să cădeți din statornicia voastră, ci* creșteți în har și în cunoștința Domnului și Mântuitorului nostru Isus Hristos. A Lui** fie gloria și acum și în ziua eternității! Amin^q.</p>	<p>9 ††Rom. 2.4. 1 Tim.</p> <p>10 2.4.*Mt.24.43 Apoc. 16.15. **Ps.102.26. Is. 51.6. Mt. 24.35. Rom. 8.19. Apoc. 20.11; 21.1.</p> <p>Îndemnuri practice</p> <p>11 *1 Pet. 1.15. 12 *1 Cor. 1.7. Tit 2.13. **Ps. 50.3. Is. 34.4. †Mica 1.4.</p> <p>13 *Is. 65.17; 66.22. Apoc. 21.1; 21.27.</p> <p>14 *1 Cor. 1.8; 15.58. Filip. 1.10. 1 Tes. 3.13; 5.23.</p> <p>16 *Rom. 8.19. 1 Cor. 15.24. 1 Tes. 4.15.</p> <p>17 *Mc. 13.23. Cap. 1.12. **Ef. 4.14. Cap.1.10,11; 2.18.</p> <p>18 *Ef. 4.15. 1 Pet. 2.2. **2Tim.4.18 Apoc. 1.6.</p>
---	--	--	---

^a Unele ms. omit ^b Amândouă ^c Unele ms. „prin noi, apostolii“ ^d Unele ms. „la sfârșitul zilelor“
^e Unele ms. omit „cu batjocură“ ^f Sau „așa“ ^g Sau „prin“ ^h Unele ms. „același Cuvânt“
ⁱ Sau „cu Domnul“ ^j Unele ms. „noi“ ^k Unele ms. ad. „noaptea“ ^l Ale naturii ^m Lit. „din“ ⁿ Unele ms. „astfel“ ^o Lit. nearticulat; absența articolului este poetică aici: „ceruri...elemente...“ ^p Sau „le forțează sensul“ ^q Unele ms. omit „Amin“